FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 172
Enu. 23

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province: Québec — District No. 172 Papineau — S. District No. 6 — Enumeration District / District du recenseur No. 7 Sub 6 B — in / dans — Maisonneuve — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 7 — 1911

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Georges Lafleur — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.									INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (specify age when) / INFIRMITÉS (spécifier l'âge)	
Dwelling House. / Maison habitée	Family, household or institution No. / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession; and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as in "farm," "factory," "shop," "foundry," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme," "à la manufacture," "à la boutique," "à la fonderie," "au drug store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 at chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour at chief occupation. / Taux du gain par heure à l'emploi principal.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in company's race. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of persons at or over 21 years at University. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de 21 ans et plus à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Raymond Lemaude	379 Bourbonnais	M	Fils	C	Mars	1906	4	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R																	Non	Non				
2		Ursule	"	F	Fille	C	Sept.	1910	1/12	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R																	Non	Non				
3	57	Simon James	376 "	M	Chef	M	Déc.	1879	32	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R	Machiniste	a 6 6 60		S	Maisonneuve	45		60		900			1200	52	1560		Oui	Oui	Fr.			
4		" Regina	" "	F	Epouse	M	Sept.	1882	28	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R	Ouvrier																Non	Non	Fr.			
5		" Arthur	" "	M	Fils	C	Nov.	1905	6	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R																	Non	Non				
6		" Roland	" "	M	Fils	C	Sept.	1908	2	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R																	Non	Non				
7		" Constantin	" "	F	Fille	C	Nov.	1910	7/12	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R																	Non	Non				
8	58	60 Hayard Ernest	371 "	M	Chef	M	Juin	1868	42	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R	Electricien	6 6 11		S	Maisonneuve	52		60		676			1200	52	1640		Oui	Oui	Fr.			
9		" Ernest	" "	F	Epouse	M	Juillet	1872	38	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R	Ouvrier																Oui	Oui	Fr.			
10		" Alice	" "	F	Fille	C	Juillet	1890	20	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R																	Oui	Oui	Fr.			
11		" Maria	" "	F	Fille	C	Nov.	1891	19	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R																	Oui	Oui	Fr.			
12	60	62 Vanneau Alfred	368 "	M	Chef	M	Août	1878	32	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R	Conducteur	11 2 10		S	Char Electrique	56		60		420	-		1200	52	2400		Oui	Oui	Fr.			
13		" Yvonne	" "	F	Epouse	M	Nov.	1879	31	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R	Ouvrier																Oui	Oui	Fr.			
14		" Victor	" "	M	Fils	C	Sept.	1906	4	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R																	Non	Non	Fr.			
15		" Daniel	" "	M	Fils	C	Mars	1911	3/12	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R																	Non	Non	Fr.			
16		" Helen	" "	F	Fille	C	Nov.	1908	3	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R																	Non	Non	Fr.			
17	61	63 Simon Marcellin	363 "	M	Chef	M	Avril	1848	63	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R	Journalier	1 9 00		S	Caneau	40		60		300							Oui	Oui	Fr.			
18		" Aurore	" "	F	Epouse	M	Oct.	1849	61	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R	Ouvrier																Oui	Oui	Fr.			
19		" Rachel	" "	M	Fils	C	Mars	1881	30	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R	Journalier	10 9 25		S	Epicerie	40		60		500							Oui	Oui	Fr.			
20		" Hector	" "	M	Fils	C	Oct.	1888	22	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R	Journalier	10 9 25		S	Epicerie	40		60		520							Oui	Oui	Fr.			
21		" Arnidas	" "	M	Fils	C	Nov.	1891	19	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R	Pondeur	10 6 26		S	Epicerie	52		60		450							Oui	Oui	Fr.			
22		" Maria	" "	F	Fille	C	Sept.	1890	20	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R	Ouvrier																Oui	Oui	Fr.			
23	62	64 Simon Alphonse	361 "	M	Chef	M	Juillet	1884	26	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R	Boucher	10 6 18		S	Boucherie	52		60		672							Oui	Oui	Fr.			
24		" Marie	" "	F	Epouse	M	Nov.	1884	27	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R	Ouvrier																Oui	Oui	Fr.			
25		" Germain	" "	M	Fils	C	Juillet	1906	4	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R																	Oui	Oui	Fr.			
26	63	65 Sortie Anaise	369 "	M	Chef	M	Juillet	1860	50	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R	Entrepreneur	1 6 04		S	Contractrice	40		54		700			850	52	10.00		Oui	Oui	Fr.			
27		" Marie	" "	F	Epouse	M	Nov.	1861	60	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R	Ouvrier																Oui	Oui	Fr.			
28		" Marie	" "	M	Fils	C	Mai	1886	25	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R	Peintre	1 6 12		S	Contractrice	40		48		700			1200	52	2400		Oui	Oui	Fr.			
29		" Edgard	" "	M	Fils	C	Déc.	1891	19	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R	Entrepreneur	1 6 01		S	Contractrice	40		48		450							Oui	Oui	Fr.			
30		" Octave	" "	M	Fils	C	Mars	1893	18	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R	Ouvrier																Oui	Oui	Fr.			
31		" Edouard	" "	M	Fils	C	Mars	1896	15	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R																	9	Oui	Oui	Fr.			
32		" Marie	" "	F	Fille	C	Août	1899	11	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R																		Oui	Oui	Fr.			
33		Truscott Joseph	" "	M	Frère	M	Oct.	1848	62	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R	Ouvrier																	Oui	Oui	Fr.			
34	64	66 Baird William	367 "	M	Chef	M	Sept.	1859	26	Ecosse	1910		Ecossais	Canadien	Presbytérien		Entrepreneur	1 6 01		S	Contractrice	45		54		700							Oui	Oui	Fr.			
35		" Mary	" "	F	Epouse	M	Sept.	1883	27	Ecosse	1910		Ecossais	Canadien	Presbytérien		Ouvrier																	Oui	Oui	Fr.			
36		" Lena	" "	F	Fille	C	Juillet	1905	5	Ecosse	1910		Ecossais	Canadien	Presbytérien																			Non	Non				
37		" Eugene	" "	M	Fils	C	Nov.	1908	3	Ecosse	1910		Ecossais	Canadien	Presbytérien																			Non	Non				
38		Robert Robert	" "	M	Chef	M	Sept.	1858	52	Ecosse	1910		Ecossais	Canadien	Presbytérien		Tailleur	6 6 08		S	Chemises	40		60		600							Oui	Oui	Fr.			
39		" Agnes	" "	F	Epouse	M	Sept.	1856	54	Ecosse	1910		Ecossais	Canadien	Presbytérien		Ouvrier																	Oui	Oui	Fr.			
40		" Robert	" "	M	Fils	C	Oct.	1888	22	Ecosse	1910		Ecossais	Canadien	Presbytérien		Brocheur	1 6 04		S	Confectionneur	40		54		600							Oui	Oui	Fr.			
41	65	67 Trusian Leclaire	362 Bourbonnais	M	Chef	M	Sept.	1865	45	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R	Journalier	7 7 37		S	Fr. Biscuits	50		60		420			600	52	2400		Oui	Oui	Fr.			
42		" Henriette	" "	F	Epouse	M	Août	1865	45	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R	Ouvrier	1 6 9		S													Oui	Oui	Fr.			
43		" Henri	" "	M	Fils	C	Nov.	1889	21	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R	Journalier	7 9 37		S	Fr. Biscuits	45		54		788							Oui	Oui	Fr.			
44		" Cesar	" "	M	Fils	C	Nov.	1891	20	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R	Confiseur	7 6 5 2		S	Fr. Biscuits	40		58		374							Oui	Oui	Fr.			
45		" Arsene	" "	M	Fils	C	Sept.	1897	17	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R	Ouvrier																	Oui	Oui	Fr.			
46		" Adrien	" "	M	Fils	C	Sept.	1895	16	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R	Ouvrier																	Oui	Oui	Fr.			
47		" Leo	" "	M	Fils	C	Sept.	1896	14	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R																	10	Oui	Oui	Fr.			
48		" Adrias	" "	M	Fils	C	Nov.	1898	13	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R																	8	Oui	Oui	Fr.			
49		" Albanie	" "	M	Fils	C	Mars	1904	7	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R																	3	Oui	Oui	Fr.			
50		" Laure	" "	F	Fille	C	Juillet	1905	5	Can.			Français	Canadien	Cathe.	R																		Non	Non	Fr.			

4-10

5850

118.89